



## Schibli und die Transvestiten

Schibli verschwand 'ne Weile in Bagdad  
und das erschreckte seine Jünger sehr;  
an vielen Orten suchten sie nach ihm,  
dann sah'n sie ihn im Haus der Transvestiten.  
Inmitten dieses sittenlosen Haufens  
saß er mit feuchtem Aug' und trock'nen Lippen.  
»Großer Geheimnissucher«, sprach ein Jünger,  
»was suchst Du denn an diesem Ort? Sprich offen!«  
Er sprach: »Die Schar der Zügellosen hier  
ist auf dem Wahrheitspfad nicht Mann noch Frau.  
Ich bin wie sie, denn auf dem Weg des Glaubens  
kann's keine Frauen geben, keine Männer.  
In meiner Weichlichkeit verlor ich mich  
und schäm mich meiner Mannestapferkeit.«

»Wer's Leben hingibt, macht aus seinem Bart  
das Tischtuch auf der Tafel des Geliebten.  
Als Mann des Weges wählte er die Schande  
und über die Verderbten häuft' er Ehre.  
Wenn du dich größer als ein Sperling dünkst,  
so bist du noch viel schlimmer als ein Götze.  
Sind Lob und Tadel zweierlei für dich,  
bist du nichts and'res als ein Götzenbildner.  
Bist du ein Gottesknecht, machst du nicht Götzen,  
als Mann des Herrn kannst du kein Azar sein;  
und keiner, sei er niedrig oder hoch,  
kann höher stehen als im Rang der Knechtschaft.  
Sei Knecht und lass' die Überheblichkeit,  
werd' Gottesmann, dien' nicht der Göttin Uzza!  
Trägst du im Sufi-Mantel hundert Götzen,  
kannst du dem Volk dich nicht als Sufi zeigen.  
Hermaphrodit, verkleid' dich nicht als Mann,  
gib dich nicht länger der Verwirrung hin!«

Farid ad-Dim Attar, islamischer Mystiker, 1136–1220:  
»Vogelgespräche«, Chalice Verlag, Übersetzung aus dem  
Persischen von Otto Höschle, 2022

## Tina Engel Malerei

### Konferenz der Vögel

## Klaus Becker Skulptur

7. September bis 19. Oktober 2024

Eröffnung: **7. September 2024, 16 Uhr**  
Joachim Gies spielt auf dem Saxophon

Künstlergespräch: **28. September 2024, 16 Uhr**

Finissage: **19. Oktober 2024, 16 Uhr**  
Tina Engel rezitiert »Phoenix und der Tauber«

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag,  
11 bis 13 Uhr und 15 bis 18 Uhr  
und nach Vereinbarung unter 038792 913821  
oder kontakt@sektor.art



**Galerie Seetor.art**  
Seetorstraße 9  
19309 Lenzen

Abbildungen: Tina Engel, Huhn, Aquarell auf Papier  
Klaus Becker, Strenger Vogel, 1986, Tusche auf Papier